



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**LUCE DI WORTH**

**WORTH LIGHTTEST**

**TEST DE WORTH**

**WORTH-TEST**

**TEST DE WORTH**

**TESTE DE WORTH**

**ΤΈΣΤ ΦΩΤΟΣ ΤΗΣ WORTH**

**WORTH** ثروو عضو فحص

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Gebrauchsanweisung

Manual de uso - Guia para utilização - Οδηγίες χρήσης -

مادختس الال ليد

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

**REF**

DP-5048 (GIMA 31289)



**KASHMIR SURGICAL INDIA PVT. LTD.**

Plot No. 152, Phase-2, Jaggi Garden,

Baldev Nagar, Ambala City - 134 007

MADE IN INDIA

**EC REP**

**ELLECOM GMBH**

HAUPTSTRASSE 12, 79588 EFRINGEN-KIRCHEN

GERMANY

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

[gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com)

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



El Test de Worth se utiliza para evaluar la habilidad de fusión plana de un paciente.

El examen de la fusión plana se indica cada vez que la estereopsis se encuentra entre los 50 segundos de arco, en aquellos pacientes con sospecha de estrabismo y en los niños en edad preescolar. El test de Worth también se tendría que realizar en casos de agudeza visual monocular reducida, que no mejora con el test del agujero estenoico.

### Procedimiento

1. Poner al paciente la mejor corrección refractiva, colocar las gafas anaglíficas sobre la corrección, con el filtro rojo sobre el ojo derecho.
2. En un cuarto semioscuro, encender la linterna y mantener el test de Worth con el punto rojo dirigido hacia arriba a unos 16" del paciente y ligeramente por debajo de la visual.
3. Ante todo efectuar el siguiente control monocular:
  - a. Cubrir el ojo derecho; pedir al paciente cuantos puntos ve. Debería ver 3 verdes.
  - b. Luego cubrir el ojo izquierdo y pedir cuantos puntos ve. Debería ver 2 rojos.
4. Sucesivamente efectuar el test binocular:
  - a. Con ambos ojos abiertos, pedir por tercera vez cuantos puntos ve. En caso de fusión plana normal debería contestar 4.



**Nota pediátrica:** este test puede se puede realizar con éxito en niños de 2 años de edad capaces de indicar los puntos.














5. Respuestas anormales;
  - a. Si el paciente solo ve 2 puntos rojos en condiciones binoculares, indica que se está excluyendo el ojo izquierdo.
  - b. Si el paciente ve 3 puntos verdes en condiciones binoculares, está excluyendo el ojo derecho.
  - c. Si ve 5 puntos, se trata diplopía. El tipo de diplopía se puede determinar pidiendo por que lado está viendo los puntos verdes.  
Si los puntos verdes se encuentran a la derecha, el paciente tendrá una esodesviación; a la izquierda, se tratará de exodesviación.
  - d. Si los puntos verdes se encuentran arriba o abajo de los rojos, entonces existirá una desviación vertical. Si los puntos verdes están arriba de los rojos, se tratará de hiperdesviación.
  - e. Si el paciente ve 6 o más puntos, se debería poner en duda su credibilidad.
6. Repetir la vision binocular a 2 y 4 metros de distancia, luego repetir otra vez bajando mucho la luz, ya que tanto la represión como la desviación ocular pueden ser diferentes en condiciones de luz cambiantes.



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

### CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

	<p>IT Fabbricante <b>GB</b> Manufacturer <b>FR</b> Fabricant <b>DE</b> Hersteller  <b>ES</b> Fabricante <b>PT</b> Fabricante <b>GR</b> Παραγωγός</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الشركة المصنعة</p>
	<p>IT Data fabbricazione <b>GB</b> Date of manufacture <b>FR</b> Date de fabrication <b>DE</b> Herstellungsdatum <b>ES</b>  Fecha de fabricación <b>PT</b> Data de fabrico <b>GR</b> Ημερομηνία παραγωγής</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> تاريخ صنع المنتج</p>
	<p>IT Codice prodotto <b>GB</b> Product code <b>FR</b> Code produit <b>DE</b> Erzeugniscode  <b>ES</b> Código producto <b>PT</b> Código produto <b>GR</b> Κωδικός προϊόντος</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> كود المنتج</p>
	<p>IT Numero di lotto <b>GB</b> Lot number <b>FR</b> Numéro de lot <b>DE</b> Chargennummer  <b>ES</b> Número de lote <b>PT</b> Número de lote <b>GR</b> Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> رقم الدفعة</p>
	<p>IT Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> Keep in a cool, dry place  <b>FR</b> À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> Conservar en un lugar fresco y seco  <b>DE</b> An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>PT</b> Armazenar em local fresco e seco  <b>GR</b> Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> Keep away from sunlight  <b>FR</b> À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>DE</b> Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern  <b>ES</b> Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> Guardar ao abrigo da luz solar  <b>GR</b> Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس</p>
	<p>IT Seguire le istruzioni per l'uso <b>GB</b> Follow instructions for use  <b>FR</b> Suivez les instructions d'utilisation <b>DE</b> Folgen Sie den Anweisungen  <b>ES</b> Siga las instrucciones de uso <b>PT</b> Siga as instruções de uso  <b>GR</b> Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> استخدم المنتج كما هو مكتوب</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745  <b>GB</b> Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745  <b>FR</b> Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745  <b>DE</b> Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745  <b>ES</b> Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745  <b>PT</b> Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745  <b>GR</b> Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 (UE) 2017/745 مع التوافق مع توجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT <b>Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso</b>  <b>GB</b> Caution: read instructions (warnings) carefully  <b>FR</b> Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)  <b>DE</b> Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen  <b>ES</b> Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente  <b>PT</b> Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente  <b>GR</b> Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοποιήσεις)</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT Smaltimento RAEE <b>GB</b> WEEE disposal <b>FR</b> Disposition DEEE  <b>DE</b> Beseitigung WEEE <b>ES</b> Disposición WEEE <b>PT</b> Disposição REEE  <b>GR</b> Διάθεση WEEE</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> التخلص WEEE</p>
	<p>IT Dispositivo medico <b>GB</b> Medical Device <b>FR</b> Dispositif médical  <b>DE</b> Medizinprodukt <b>ES</b> Producto sanitario <b>PT</b> Dispositivo médico  <b>GR</b> Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> جهاز طبي</p>
	<p>IT Importato da <b>GB</b> Imported by <b>FR</b> Importé par <b>DE</b> Importiert von  <b>ES</b> Importado por <b>PT</b> Importado por <b>GR</b> Εισάγεται από</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> داري تاسا</p>
	<p>IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> Authorized representative in the European community  <b>FR</b> Représentant autorisé dans la Communauté européenne  <b>ES</b> Representante autorizado en la Comunidad Europea  <b>PT</b> Representante autorizado na União Europeia  <b>GR</b> Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> تاسا موكول في ديت عمل التمثيل</p>